APPENDIX U.2

WIC ITFPS-2 Participant Interview

New Caregiver Module - Spanish

**Antes de que comencemos hoy, quisiera hacerle algunas preguntas generales acerca de usted y de su hogar.**

***Caregiver Ethnicity***

**SD2. ¿Es usted latina o hispana?** [Source: CHIRP Study; modified**]**

Yes 01

No 02

Refused 99

***Caregiver Race***

**SD3. ¿Cuál es su raza?** (*seleccione todas las que correspondan*) [Source: OMB Standard Categories]

Blanca 01

Negra o africana americana 02

India americana o nativa de Alaska 03

Asiática 04

Nativa de Hawái o de otra isla del Pacífico 05

Otra 06

Don't know 98

Refused 99

***US or foreign born***

**SD13. ¿Nació usted en Estados Unidos?** [Source: WIC IFPS-1]

Yes 01

No 02

***Marital status***

*Do not ask SD14 if interview is 13 months; question will be asked during regular interview.*

SD14. ¿Es usted casada, separada, divorciada, viuda o nunca se ha casado? [Source: WIC IFPS-1]

Married 01

Separated 02

Divorced 03

Widowed 04

Never Married 05

Don’t know 98

Refused 99

***Household size***

*Do not ask SD18 if interview is 7, 13, or 24 months; question will be asked during regular interview.*

SD18. ¿Cuántas personas viven en su hogar? Por hogar nos referimos a las personas que viven juntas y comparten los gastos diarios. Inclúyase usted e (*If PN enrollment:*  incluya al bebé que está esperando/*If postnatal enrollment or 7, 13, or 24 months:*  Si actualmente está embarazada, incluya al bebé que está esperando. [Source: FITS 2002, modified]

Number of people in household [number]

***Household income***

*Do not ask SD19 if interview is 7, 13, or 24 months; question will be asked during regular interview.*

SD19. Durante [PREVIOUS MONTH], ¿cuál fue el ingreso de su hogar antes de descontar los impuestos? Por favor incluya todos los ingresos del mes pasado de usted, los familiares que viven con usted u otras personas que vivan con usted y compartan los gastos diarios [Source: WIC IFPS-1, modified]

$500 or less 01

$501-$1000 02

$1001-$1500 03

$1501-$2000 04

$2001-$2500 05

$2501-$3000 06

$3001-$3500 07

$3501-$4000 08

$4001-$4500 09

$4501-$5000 10

$5001+ 11

Don’t know 98

Refused 99

***Receipt of public assistance***

*Do not ask SD21 if interview is 13 or 24 months; question will be asked in regular interview.*

SD21. Actualmente, ¿recibe usted o su familia algunos de los siguientes beneficios? [Source: WIC IFPS-1; modified]

a. ¿Programa suplementario de asistencia de nutrición, también conocido como SNAP, estampillas de comida o Food Stamps?

Yes 01

No 02

Don’t know 98

b. ¿Asistencia temporal para familias necesitadas, también conocido como TANF, bienestar o welfare?

Yes 01

No 02

Don’t know 98

c. ¿Recibe Medicaid o [state specific name for medicaid]?

Yes 01

No 02

Don’t know 98

d. ¿Recibe alguno de los niños de su hogar almuerzos gratis o de precio reducido del Programa nacional de almuerzos escolares, del programa de desayunos escolares o del programa de alimentos del verano?

Yes 01

No 02

Don’t know 98

***Household food insecurity***

*Do not ask SD21 if interview is 13 or 24 months; question will be asked in regular interview.*

SD22. Ahora le voy a leer varias afirmaciones que las personas hacen acerca de su situación de comidas. Para cada afirmación, por favor dígame si esto fue cierto con frecuencia, algunas veces fue cierto o nunca fue cierto para su hogar en los últimos 12 meses - es decir, desde (name of current month) del año pasado). [Source: USDA Food Security Module subscale; Hager et al., 2010; Nord et al., 2009]

a. "Nos preocupaba que se nos fuera a acabar la comida antes de tener dinero con qué comprar más." ¿Fue eso cierto con frecuencia, algunas veces fue cierto o nunca fue cierto para su hogar en los últimos 12 meses?

Often true 01

Sometimes true 02

Never true 03

Don't know 98

Refused 99

b. "La comida que compramos simplemente no alcanzó y no teníamos dinero para comprar más." ¿Fue eso cierto con frecuencia, algunas veces fue cierto o nunca fue cierto para su hogar en los últimos 12 meses?

Often true 01

Sometimes true 02

Never true 03

Don't know 98

Refused 99

***Educational attainment***

*Do not ask SD26 if interview is 24 months; question will be asked in regular interview.*

SD26. ¿Cuál es el grado más alto o diploma de estudios que ha recibido? [Source: FITS 2002; modified]

*(do not read – endorse based on participant response, probe if needed)*

NEVER ATTENDED SCHOOL 01

GRADES 1 TO 11, ENTER NUMBER 02

High school diploma or GED 03

Some college/some postsecondary vocational courses 04

2-year or 3-year college degree (AA degree)

or vocational school diploma 05

4-year college degree (BA, BS degree) 06

Some graduate work/no graduate degree 07

Doctoral or graduate degree (MA, MBA, PhD, JD, MD) 08

DON’T KNOW 98

REFUSED 99

***Educational status***

*Do not ask SD27 if interview is 3, 7, 13, 18, or 24 months; these will be asked during interview.*

SD27. Al día de hoy, ¿está usted estudiando en la escuela o en la universidad? [Source: IFPS-1]

Yes 01

No 02

***Current employment status***

*Do not ask SD29 if interview is 3, 7, 13, 18, or 24 months; these will be asked during interview.*

SD29. Actualmente, ¿trabaja por pago tiempo completo, tiempo parcial o no trabaja? [Source: LA WIC Survey]

Full time (35 hours or more) 01

Part time 02

Not at all03